

## 「避難所会話シート・外国人避難者用質問票」について

### 1 目的

震災が発生してから、各避難所に通訳ボランティアが到着するまでの数日間に、外国人被災者が避難所生活で困らないように、必要最低限の意思伝達ができるようにすることを目的としています。

### 2 構成

次の2点で構成されています。

#### (1) 避難所会話シート

(10言語：日本語と外国語＝英語、中国語、韓国・朝鮮語、ポルトガル語、スペイン語、フィリピン語、タイ語、ベトナム語、ウクライナ語、ロシア語の併記)

#### (2) 外国人避難者用質問票

(10言語：日本語と外国語＝英語、中国語、韓国・朝鮮語、ポルトガル語、スペイン語、フィリピン語、タイ語、ベトナム語、ウクライナ語、ロシア語の併記)

※まずは避難所会話シートをお使いください。

※避難所生活が長引いた際には、(2)外国人避難者用質問票がありますので、必要に応じてご活用ください。

おおさかふ き き かんりしつさいがいたいさくか  
**大阪府危機管理室災害対策課**  
おおさかふふみんぶんかふ と しみりよくそうぞうきよくこくさいか  
**大阪府府民文化部都市魅力創造局国際課**